



В УКРАЇНІ ФОРМУЮТЬ КОЛЕГІЮ ГЕНЕРАЛЬНОЇ ПРОКУРАТУРИ

Київ (УНІАР). — Тут у середу, 3-го листопада, у Постійній комісії Верховної Ради України з питань законодавства і законності депутати розглянули кандидатури до складу колегії Генеральної прокуратури. Порухувалося питання доцільності перебування журналістів під час обговорення кандидатур, врешті поставили це питання і більшість голосів постановили допустити журналістів на обговорення персонального складу колегії Генеральної прокуратури.

Найбільше протестували проти кандидатури Валерія Даниленка, який досі був заступником генерального прокурора. Проти нього виступили чотири члени

комісії. Секретар комісії Анатолій Ткачук наголосив, що Даниленко причетний до закладів ігор Гайсинського. Йому заперечили колишній генеральний прокурор України Михайло Потєбенко, який назвав Даниленка професіоналом. Потєбенка підтримав голова комісії Олександр Кошоба, заявивши, що керуючись «державними інтересами, кандидатуру слід затвердити, аби не поглибити розкол у Генеральній прокуратурі».

Голоси комісії розділилися порівну і кандидатури Даниленка не затвердили. Без особливих обговорень затверджено кандидатуру Ольги Колінько, яка здійснюватиме загальний нагляд у прокуратурі.

Тлінні останки Н. Нижанківського перевезуть до Стрия

Нью Йорк. — Як повідомляє Президія Українського Музичного Інституту Америки, тлінні останки видатного композитора, піаніста і педагога Нестора Нижанківського (1893-1940) будуть перевезені з Лодзь, Польща, до Стрия в Україні. Тіло визначного мистця буде перевезено 12-го листопада з-р. до Львова, де в катедрі св. Юра 13-го листопада буде відправлена Панахида. В той самий день у Вищому Музичному Ін-

ституті ім. М. Лисенка вшанують пам'ять вірного сина України. У неділю, 14-го листопада, в Стрию о год. 9-й ранку відправиться Служба Божа і відбудеться переповнення, після чого планується проведення наукової конференції і концерту.

У Нью Йорку в церкві св. Юра 13-го листопада о год. 11-й ранку відбудеться Служба Божа і Панахида за душою св. п. Н. Нижанківського.

І. Гель відвідає українські громади

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Українське Патріархальне Товариство ЗСА влаштує доповіді Івана Гелю на тему «Ситуація в Україні — політична, економіка і духовність».

Доповідач — довголітній політв'язень, відомий суспільно-громадський та релігійно-церковний діяч в Україні, заступник голови Львівської Обласної Ради і голова багатьох депутатських комісій, фондів і товариств. Після участі в сесії СКВУ І. Гель виголосить доповіді в таких містах: у Баффало, Н. Й. — у вівторок, 9-го листопада, о год. 7:30 ввечері; у Рочестері, Н. Й. — у середу, 10-го листопада, о год. 7-й ввечері; в Ютіці, Н. Й. — у четвер, 11-го листопада, о год. 6:30 ввечері; в Нью Гейвені, Конн. — у суботу, 13-го листопада, о год. 6:30 ввечері; в Гартфорді, Конн. — у неді-

лю, 14-го листопада, о год. 10-й ранку; в Нью Бритені, Конн. — у неділю, 14-го листопада, о год. 12-й полудня; в Йонкерсі, Н. Й. — у понеділок, 15-го листопада, о год. 7-й ввечері; в Пассейку, Н. Дж. — у вівторок, 16-го листопада, о год. 7-й ввечері; в Ньюарку, Н. Дж. — у середу, 17-го листопада, о год. 7-й ввечері; в Нью Йорку — у п'ятницю, 19-го листопада, о год. 6:30 ввечері, у Філадельфії — у неділю, 21-го листопада, о год. 1-й по полудні.

Додаткові інформації про місця проведення доповідей у вищезгаданих містах розміщені в «Свободі», ч. 209 з 3-го листопада ц.р. Координатор доповідей — Крайова Управа УПТ в ЗСА, тел. для довідок (203) 563-2717 або (718) 424-0754.

Колишня естонська дисидентка стала міністром внутрішніх справ

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Р. Руденко). — Довідавшись, що до ЗСА з офіційною візитною прибула міністер внутрішніх справ Естонії, відразу ж поїхала на зустріч з нею, бо вже чула в Україні, що новим естонським міністром стала відома колишня дисидентка, правозахисниця, Лагле Парек, ім'я якої читачі «Свободи» пам'ятають з брешнєвських часів. Ше сім років тому совєтські торемники кували неслухняну Лагле Парек холодом і голодом у карцері, разом з такою ж незламною, відомою талановитою письменницею Іриною Ратушинською, правозахисницями Тетяною Осіповою, Ольгою Гейко та іншими, намагалися убити їх, як убили Василя Стуса, Валерія Марченка, Олександра Тихого, Юрія Литвина, Анатолія Марченка.

Шлях Лагле був тернистий від самого дитинства. Батька розстріляли 1942 року, коли їй було всього



Міністр внутрішніх справ Естонії Лагле Парек два місяці. Згодом заарештували матір, а її сестричкою доглядала бабуся. Коли Лагле виповнилося сім років, її разом з бабусею і сестрою вислали до Сибіру. Це був 1949 рік. Повернувшись до Естонії вона змогла тільки 1954 року, після смерті Сталіна, коли звільнилася з ув'язнення її мати. Пригадую, в мордовському таборі, здається, на початку 1986 року, Лагле от-

ВІДБУЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ З ПИТАНЬ ДЕРЖАВНОЇ СИСТЕМИ

Кергонксон (Р.Б.). — З ініціативи Інституту Держави і права ім. В.М. Корецького Академії Наук України, Президії Верховної Ради України, Української Юридичної Академії і Спільноти Юристів України відбулася у Києві 7-8-го жовтня 1993 року науково-практична конференція «Правна система України: теорія і практика» з метою обговорення актуальних питань створення системи українського права і вироблення відповідних рекомендацій.

У цій конференції взяв участь теж директор Відділу муніципальної служби стейту Нью Йорк в Олбані Томас Г. Пілсворт, виголосивши змістовну доповідь про систему державної служби в ЗСА.

Учась американського представництва Т. Пілсворта у конференції — це продовження діяльності Кергонксонського Осередку Народного Фонду Допомоги Україні, тепер Відділу Координаційного Комітету Допомоги Україні (ККДУ), який фінансував подорож Пілсворта в Україну, подібно, як це було в минулому році, коли заходом місцевого Осередку УНФДУ з видатною допомогою о. Івана Куліша, місцевого православної священника, було зорганізовано від 19 до 29 травня 1992 року спеціальний семінар у стейтовому уряді Нью Йорку, в Олбані, для депутатів Верховної Ради України: Івана Засця, Сергія Соболева і Веніаміна Сікорих з метою вивчення системи державного устрою в ЗСА. Кошти перебування делегатів і транспортні покриття Кергонксонський Осередок УНФДУ. Обширний репортаж про цей семінар опублікував у «Свободі» ч. 190 з 10-го липня 1992 року.

У конференції в Києві цього року в жовтні взяв участь теж голова Кергонксонського Відділу ККДУ д-р Осип Мороз, який тепер перебуває в Україні. Він вже раніше кілька разів побував в Україні, де на запрошення Інституту Політичного Інституту викладав протягом кількох місяців менаджерію в Київському Університеті, і також в інших вищих школах України. Д-р Осип Мороз тепер вже вдруге перебуває в Україні з наміром Національного Форуму Фундації у Вашингтоні, допомагаючи в процесі розбудови держави. Він є консультантом Комісії у питаннях законодавства і законності у Верховній Раді України, а також, на запрошення ректора Київського Політичного Інституту, професора члена-кореспондента АН України д-ра Михайла Згуровського, бере участь у становленні Міжнародного Науково-Технічного Університету (МНТУ).

БАЛЬ ІНЖЕНЕРІВ У ФІЛЬДЕЛЬФІ

Філадельфія. — Філадельфійський Відділ Товариства Українських Інженерів Америки влаштує баль інженерів з презентацією дебютанток. Баль відбудеться у суботу, 5-го лютого 1994 року в готелі Aton the Bellevue, Брод та Волнат вул. у Філадельфії. О год. 6-й ввечері о год. 9-й, о 7-й — бенкет, о 10-й — баль. Гратиме оркестра «Темпо». Зголошення дебютанток приймаються до 10-го грудня — звертатися слід до Стефанії Зибілевич, 11 Old Colony Lane, Marlton, N.J. 08053, тел. (609) 983-0621. За іншими інформаціями слід звертатися до інж. Осипа Німолічича, тел. (215) 464-1677.

Створюють міждержавний науково-технологічний центр

Київ (УНІАН). — Тут 25-го жовтня урядом України, Канади, Швеції та ЗСА підписано угоду про заснування науково-технологічного центру (НТЦУ). Ця компетентна установа допомагатиме інженерам та науковцям військової галузі застосовувати їхні здібності у цивільній економіці і таким чином сприятиме зменшенню загрози розповсюдження ядерної зброї.

Головною метою НТЦУ

є надання альтернативної можливості знайти працю українським науковцям та інженерам, що займалися балістичними ракетами. До ради керівників НТЦУ увійшли представники кожної із сторін, що підписали угоду. Для фінансування проєкту центру обидві сторони дали по 10 мільйонів дол. З'єднані Стейти Америки: два мільйони дол. — Канада і півтора мільйони — Швеція. Україна забезпечить приміщення, обладнання, забезпечене обслуговування та гарантує безпеку установи.

Над здійсненням проєкту працюють: голова Державного комітету з науки і техніки проф. Сергій Рабченко, радник Канадської амбасаді Роман Ліщинський, перший секретар амбасаді Швеції Пітер Семсбє та перший секретар амбасаді ЗСА Володимир Сульжинський.

ІВАНО — ФРАНКІВСЬКЕ. — Тут 31-го жовтня відбувся несанкціонований мітинг, який проходив під гаслом «Влада українським націоналістам». Учась взяли близько 2,000 осіб, які також вимагали резигнації представника Президента в області Василя Павлюка та закликали перенести частину наметів з учасниками пікетування до Верховної Ради у Київ. По закінченні мітингу близько 350 осіб гололюно пройшли вулицями міста. Більшину Обласної державної адміністрації продовжують пікетувати три особи.

У Могадішу ситуація не поліпшується

Могадішу, Сомалія. — Триденні відвідини спеціального посланця ЗСА Роберта Овклі, метою яких було налагодити зв'язки та розпочати політичні переговори, не виказалися надто оптимістичними. Хоч Р. Овклі засяв кореспондентом засобів масової інформації про те, що існують можливості зменшити загальне напруження, але відразу підкреслили те, що кінцеві результати перемовин є відповідальністю сомалійців - в іншому випадку наслідки можуть бути жахливими.

Він також підтвердив і те, що ніхто зі сомалійців, з якими він говорив, не хотів громадянської війни в країні, тому в нього жевріє вогни на можливість мирних переговорів. Він, однак, не визначував будь-якого шляху до цього політичного процесу, тільки зазначив, що відкрито шляхи порозуміння між Організацією Об'єднаних Націй та сомалійськими племенами, які і самі сомалійцями, щоб не допустити до громадянської війни. Р. Овклі, зокрема, звернув увагу

преси на те, що це тільки перші кроки, перед нами довгий шлях. Чи буде він урівняний успіхами тепер цього передбачити ніяк не можна, бо покищо не можна навіть дозволити собі на песимізм чи оптимізм. Він уважав, що сомалійці, з якими він зустрічався, мають добре розуміння зовнішнього світу та здають собі з того справу, що багато часу для упорядкування своєї країни їм не залишається.

Політичні переговори важко започаткувати, особливо тоді, коли генерал Мухаммед Фара Айдід не хоче вести жодних розмов з ООН, поки вони не відклинуть чи радше ув'язнять їх наказ про його ув'язнення.

У Могадішу в ці останні дні є спокійно, але кожний відчуває натягнуту ситуацію, бо зухвалість озброєних прихильників Айдіда зростає з дня на день. Однак супротивники Айдіда побоюються, що коли ЗСА введуть свої війська, то Айдід намагатиметься взяти владу в свої руки, а на це вони не підуть і в цьому вся небезпека.

Національна бібліотека України потребує книжок

Київ (Л. Винар). — Центральна наукова бібліотека ім. Вернадського Академії Наук України та Українське Історичне Товариство звертаються до видавничих організацій, установ та до всіх, хто причетний до видання українських книжок, з проханням надсилати до Центральної наукової бібліотеки, яка фактично виконує функції Української Національної бібліотеки і збирає колекцію закордонної україністики такі речі: по два примірники книжок, виданих поза межами України; по два примірники часописів, продовжуваних та серійних видань, які виходять друком у будь-яких країнах українською та іншими мовами; по одному примірнику аудіо- та відеоматеріалів. Така шляхетна допомога сприятиме збільшенню духовних скарбів українського народу. Зі свого боку, Центральна наукова бібліотека бере на себе зобов'язання задовільнити по можливості усі ваші потреби шляхом міжнародного книгообміну.

Ці пропозиції були вироблені під час зустрічі голови Українського Історичного Товариства, головного редактора «Українського Історика», проф. Кентського державного університету в ЗСА Любомира Винара з науковими співробітниками Центральної наукової бібліотеки на чолі з її директором, членом - кореспондентом АН України Оле ксієм Онищенком.

Адреса вищезгаданої бібліотеки: Академія Наук України, Центральна наукова бібліотека ім. В.І. Вернадського, Україна 252650, Київ-39, проспект 40-річчя Жовтня, 3.

У СВІТІ

РОСІЙСЬКИЙ ГЕНЕРАЛ заявив, що морська флотія Росії далі викидатиме радіоактивні відпадки в Японське море, поки не знайдуть кращого способу. Російське пресове агентство ІТАР-ТАСС повідомило, що адмірал Георгій Гурінов сказав, що морська флотія не має іншого виходу, тому що в них для цього тільки два морські наливні судна для цих відпадків, які вже й тепер переповнені відпадками з ядерних підводних човнів. Уряд Росії заявив, що припинив би це практикування, якщо б Захід дав фонди для будівлі потрібних місць захоронення на суходолі.

ЗСА, АНГЛІЯ ТА ФРАНЦІЯ попередили президента Росії Бориса Єльцина, що взаємодійності між їхніми країнами можуть потерпіти, якщо Росія далі буде блокувати можливі санкції проти Лівії за увагу на те, що остання не хоче видавати двох чоловіків, яких оскаржено у збомбленні літака Пан Американської лінії п'ять років тому над Шотландією. З американської сторони навіть натякають, що за дальший спротив Конгрес може стримати фінансову допомогу Росії та можливість експортувати свої вироби до ЗСА.

У КАІРІ, СТОЛИЦІ ЄГИПТУ, в середу, 3-го листопада, покарано смертю через повішення трьох мусульманських екстремістів за змову проти уряду. Від червня в Єгипті смертю скарали вже 18 чоловіків, а дев'ять знаходяться в очікуванні проголошення способу їх страти. Інших 11 засуджених на кару смерті є досі в'язнями. Їх карано не тільки за змову, але також за грабунки, які вони здійснювали для підтримки своєї організації та її протиурядових акцій.

РОСІЯ ВПЕРШЕ ПРОГОЛОСИЛА, що готова застосувати нуклеарну зброю на випадок нападу на своїх союзників навіть нуклеарними засобами. Про це повідомили у Москві високопоставлені співробітники міністерства оборони. «Росія залишає за собою право першою вжити нуклеарну зброю, — підтвердив нову нуклеарну доктрину Московні співробітників секретаріату Ради безпеки Валерій Манілов, — проти будь-якого агресора, навіть якщо це буде нуклеарна держава». Раніше генеральний секретар Леонід Брежнєв і всі наступні совєтські керівники запевняли, що СССР ніколи не застосує нуклеарну зброю першим.

В КАНАДІ ЗАПРИСЯЖЕНО НОВОГО ПРЕМ'ЄРА

Оттава, Канада. — У четвер, 4-го листопада, лідер Ліберальної партії, яка перемогла у недавніх парламентських виборах, Жан Кретієн виконав присягу і приступив до виконання обов'язків прем'єр-міністра. У четвер рано його попередника, лідера Прогресивно-консервативної партії Кім Кемпбелл вручила заяву про резигнацію свого кабінету генерал-губернатору Рамоні Гнатішинові. Зразу ж після цього Р. Гнатішин привів до присяги Жана Кретієна і його уряд.

У недавніх виборах Ліберальна партія, яка перебувала десять років в опозиції, добилася переконливої перемоги і дістала 177 місць у парламенті. Прогресивно-консервативна партія, яка весь цей час правила країною, потерпіла поразку і зменшила своє представництво у Палаті громад з 155 місць до двох. Тепер консерватисти не можуть створити парламентарну фракцію і єдиною опозицією лібералам у парламенті стануть націоналістичні партії — «Квебекський блок» з його 54 депутатами і Реформістська партія з 52 місцями. Однак, як підкреслиють коментатори, обидві партії розходяться в такій великій кількості питань, що не змо жуть створити єдину опозицію.



Ж. Кретієн

зицію, лібералам вдається без трудно проводити свої соціалістичні реформи.

У середу, 3-го листопада, Кім Кемпбелл заявив, що не має наміру залишати пост лідера консерватистів. Після того, як вона прогнала вибори у своїй округі не авійшла у парламент, частина керівництва партії закликала К. Кемпбелл зре- зигнувати з посту голови партії. К. Кемпбелл розраховує, що консерватисти прийдуть до себе після шоків в найближчий час і займуть гідне місце в політичному житті країни. «Ми маємо намір створити позарпарламентарну опозицію лібералам», — сказала К. Кемпбелл.

В АМЕРИЦІ

СЕНАТОР-ДЕМОКРАТ з Нью Йорку Данієл Петрик Мойніген заявив, що буде настоювати, щоб у пропозиціо- ном президентом Біллом Клінтоном плані охорони здоров'я доконче включити високе державне оподаткування на амуніцію для ручної зброї. Він вже довів хвилю вартість та в цьому ж переконує всіх, що найкращим способом запобігти збройним насильствам буде обмежити можливість купна амуніції. Його улюбленою фразою для підкреслення цього свого переконання є: «Не кривдять людей, а кулі». Все це можна б було знехтувати, якби його пропонував будь-хто інший, але коли про це говорить Р. Мойніген — голова Сенатської фінансової комісії, то до цього треба прислухатися. А зокрема тоді, коли є підстави думати, що всі члени вищезгаданої комісії підтримають цю пропозицію.

У ТРЕНТОНІ, СТОЛИЦІ стейту Нью Джерзі, новообраний губернатор Крістіан Тодд Вітман під звуки схвальних вигуків своїх прихильників і привітань співпрацівників заявила кореспондентам засобів масової інформації, що зразу береться до праці, а першим її прийомом буде виправдати свою головну обіцянку під час передвиборчої кампанії: зменшити податки бідності мешканців стейту вже у бюджеті на 1994 рік. Вона підтвердила, що її головною метою є створити відповідні умови для якнайбільшої кількості нових місць праці та обмежити податки. Чи їй це вдасться є питанням, бо деякі з її колег вже починають обходити здалеку ці її обіцянки нібито — ми не обіщували, то й не мусимо цього схвалювати.

ПРОГРАША ДЕЙВИДА ДІНКІНСА, першого негритянського посланця Нью Йорку — найбільшого міста в ЗСА, спонукала негритянських виборців застановитися над пропагуванням вибору кандидатів на расовій базі. Зусього видно, що це питання не є легким до вирішення, бо програ Д. Дінкінса у місті, де пропорує демократів до республіканців є 5 до 1 говорить сама за себе. Певним, на думку аналітиків, є те, що прихильники пропагування виборів на виключно расовій базі починають мати сумніви: чи негритянський блок виборців має таку політичну силу, як вони собі це уявляють.

У СЕРЕДУ, 3-ГО ЛИСТОПАДА, комісія Палати Репрезентантів для закордонних справ, голосами 22 до 21 підтримала план президента Білла Клінтона, щоб американські військові частини залишилися в Сомалі до 31-го березня 1994 року та цим відкинули пропозицію республіканців, яка вимагає зробити це до 31-го січня. Свою пропозицію республіканці обґрунтовують тим, що там нічого американцям робити, а план Президента є тільки для рятування американського престижу. Однак конгресмен-демократ з Індіани Лілі Гамільтон — голова вищезгаданої комісії, переконує своїх колег, що коли ЗСА відтягнуть свої війська тепер, то в Сомалі знову почнеться голод.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ оборони ЗСА Лес Аспін перебував на чотирьохденних відвідинах у Південній Кореї, щоб з'ясувати справу, як повестися з Північною Кореєю, яка не погоджується на перевірку знавців Міжнародної агенції атомної енергії своїх ядерних структур. Однак Південна Корея і Японія настоюють на тому, щоб ЗСА похитно не застосовували жодних санкцій супроти Північної Кореї, бо це може спровокувати цілий ряд терористичних і військових нападів, якщо Північна Корея почуватиметься загнаною в кут.



FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW, (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel: (201) 434-0237. (201) 434-0807. (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$ 40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00.
Для членів УНС \$15.00, річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і листи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право в потрібні виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану конверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Відгуки середньовіччя в Україні

Був період у всесвітній історії, званий середньовіччям, повний похмурої романтики, але й страхіть, жаху, людських терпінь, нападів, обману під маскою містицизму. Початок середньовіччя рахується від упадку західно-римської імперії 473 р. в наслідок внутрішнього розгубування та мандриків народів ззовні, і закінчується упадком східної римської імперії моментом здобуття Царгороду (Константинополя) турками 1453 р.

У середньовіччі багато лиха накоїла так звана Свята Інквізиція з правом судити і карати людей за їх зв'язок з дияволом. Спалили на вогнищі Івана Гуса як еретика, жінок, що їм закидали подружню зраду, саджали до бочки із смолою, опісля до бочки з пір'ям і гнали вулицями, б'ючи батогами, поки такі жертви падали мертві.

Але такі страхіття діялися в анархічних відносинах в Західній Європі в часі округло від V до XV сторіччя. Коли читаємо у "Свободі" з 4-го листопада ч. р. довгу історію з Києва п. з. "Біле Братство закликає до самоспалення", не знаємо, чи це не якесь диковинне непорозуміння — перенесення атмосфери середньовіччя на терен України тепер, наприкінці XX сторіччя. Сам заголовок цієї передатки з Києва вказує на поширення тепер в Україні анархічного сектанства, при чому такі секти — це або умово незбалансовані релігійні фанатики, або просто хитрі обманці, які жирують на наївності простаків, від яких виманюють гроші. Класичним прикладом "діяльності" цієї секти "Біле Братство" є заповідь, що ось-ось, таки, в цьому місяці, прийдє кінець світу. Та секта навіть видає свій часопис, що його читають однодумці — не з цього світу. Було б весело, якби не було так сумно: такі й подібні секти розбивають подружжя та спричиняють явище "безпритульних" — нещасливих дітей, за якими розшукують у розпачі матері. Це вже злочин, який породжує людські трагедії. Ясним промінчиком у тій розповіді про несамомоту секту в Україні є згадка, що поліція знає прізвище голови цієї секти і шукає за ним як винуватцем різних злочинів.

Очевидно, можна б злегко жовити ту історію як виняткову аномалію, яка, проте, не має значення, коли йдеться про будову держави, про економічну кризу, про наради над проектом конституції чи про приготування до заповіджених виборів нової Верховної Ради. Але не можна цілком знецінити факт успіху в Україні таких несамомотих сект. Ніщо у світі не діється без причини. Постанови таких сект, які знаходять собі слухачів, видають часопис, проповідують ідіотизми і збирають гроші — це аномалія, яка могла зродитися тільки в нормальних відносинах. На телевізійному екрані показували юрбу на площі Святої Софії у Києві, яка зібралася на багатолюдний "службі" цієї секти з таким вислідом, що зналася буча, крики та бійка, яка спровокувала інтервенцію міліції. На Заході така історія неможлива.

Однією з головних причин зародження сект є церковно-релігійний хаос. Крім Української Католицької Церкви в Галичині існують три Православні Церкви, існують псевдо-релігійні радіопередачі й нема нічийого церковно-релігійного авторитету. Така людська природа, що вона вимагає чогось вищого, надземного. Коли не знаходять задоволення у церковно-релігійному розгартті — слухає сектантських обманців. Це та атмосфера розгульного сваволі в Україні, в якій може під плагіом демократії існувати все, чого здорова демократія не придумала б. Це ще одне явище, яке зникне, коли настануть кращі політичні й економічні відносини, коли люди житимуть нормальним, а не аномальним життям і коли Церква і релігія, християнство займе належне йому місце. Коли настане такий рай в Україні?

ШАНОВНІ ДІДУСИ Й БАБУСИ! НАЙКРАЩИМ ПОДАРУНКОМ ДЛЯ ВАШИХ ВУНКІВ І ПРАВНУКІВ БУДЕ УКРАЇНСЬКИЙ ЖУРНАЛ "ВЕ-СЕЛКА", ВІН ЗАТРИМАЄ ВАШИХ МАЛЯТБІЛІ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ. ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ВЕ-СЕЛКУ"!

Цього року лондонський журнал "Економіст" відзначає 150-ліття свого існування. З цієї нагоди він опублікував низку статей, що передбачають ситуацію у різних ділянках суспільства в ХХІІ столітті. Нижче подаю деякі думки на тему капіталізму і економіки.

Капіталізм і економічний ріст на Заході допоміг мільйонам людей видістатися з убогості і дав їм можливість помагати іншим. Постає питання, чи капіталізм існуватиме надалі і в якій формі? — американській, європейській, японській чи іншій?

Сьогодні не до подумання, щоб якась західна держава відійшла від капіталізму. Якщо навіть ринкова економіка послабне, то це буде тому, що державні уряди протягом років, може навіть несповідо, повіли не від неї віддалитися. Деякі сили тиснуть у цьому напрямі, а інші їм протидіють. Минулий досвід без сумніву доказує, що соціальні зміни є тісно пов'язані з економічними. Багато країн хоча економічного росту, навіть швидкого, але бояться соціальних змін, навіть малих.

Капіталізм приносить добробут. Він став рушійною силою. Однак з достатком приходять неохота толерувати неспіввідношення між багатством і бідністю, яка находить з ростом та зміною. Досягнення стабільності помагає розуміти зменшення на Заході підтримки вільного ринку і вільної торгівлі і спалаху тривоги з причин зменшення наймання робітників у виробництві.

З економічною лібералі-

Олександр Серафін

ПРОРОЦТВА „ЕКОНОМІСТА” ПРО ЕКОНОМІКУ ХХІІ СТОЛІТТЯ

зацією зросте суперництво з високоплатними виробниками у ЗСА. Поширення капіталізму в убогих частинах світу може зменшувати охоту до ринкової економіки в державах, де вона вже ефективно працює.

Технологічний розвиток, зокрема в комунікації, матиме позитивний вплив на капіталізм. Перешкоди в розвитку комунікації включно з потребою її регулювати будуть усунені і піддані новій конкуренції. Еволюція в комунікації матиме позитивний вплив на інші послуги, який вона мала дотепер на фінансові. Більше й більше змін наступить у цих ділянках, подібно до фінансових. Щоб дати собі раду з дерегуляцією, державні уряди співпрацюватимуть між собою, застосовуючи нові системи між-державних контроль.

Кошти на очищення довкілля не є включені в ціни діючого ринку. Зі збільшенням прибутків державний уряд вимагатиме більше уваги в ділянці довкілля. Є прийнято домагатися на державні витрати більшої і більшої частки державних прибутків. У майбутньому, зі старінням населення, медична опіка становитиме більшу частку державних бюджетів. Кошти державою фінансованих пенсій зростуть дуже швидко в багатьох промислових дер-

жавах в наслідок зміни демографії населення.

Світ за півтора століття буде успішно включати економічну централізацію і політичну децентралізацію. Світова економіка в більшості творитиме один ринок і, можливо, вживатиме одну спільну грошову одиницю. Політично, світ буде поділений на сто або більше регіонів замість держав. Тому виклик епохи буде подати доцентрові економічні сили з відцентровими політичними.

У першій половині ХХІ століття може здійснитися відповідь на питання, які елементи різних видів капіталізму повинні поєднатися, щоб створити най-більше ефективну економічну систему. Також поставити відповіді на питання: що повинно бути першим — економічні чи політичні реформи, які будуть іти в парі одні з іншими?

Світ у наступному столітті правдоподібно включатиме багато різного розміру підприємств, які діятимуть глобально і будуть досить подібні до себе, незалежно від того, хто буде їхніми етнічними управителями чи власниками. Державні уряди старатимуться підтримувати, а також регулювати їх для свого економічного добра та захищати суспільство від можливого вияву надужиття. Злука ринків поступо-

во поширять оптимальні грошові зони і з тим інтернаціоналізацію грошей і виробництва.

Цей процес почнеться на-самперед регіональним у-рупуванням. Європейська спільнота дасть початок цьому процесові, а інші, як австралійсько-новозеландська і північно-американська, будуть передовими. Не обійдеться без конфліктів між глобальними економіками і державними урядами. Націоналізм і комерційність правдоподібно з-даряться з собою щезає, поки державні уряди визнають користі глобалізму.

Протягом ХХІ століття світ може розколотися на дві частини: європейську, від Атлантики до Уралу, і азійсько-тихоокеанську. Вплив і престиж ООН збільшиться. Це спричинить нехиті світових потуг — Америки, Китаю, Японії і Європейської спільноти займатися поокремо поагоджуванням регіональних конфліктів.

В ХХІІ столітті може постати Світова економічна організація з відділами торгівлі і розвитку, які абсорбують рештки Всесвітнього монетарного фонду, Всесвітнього банку і т. п. Більше і більше країн, навіть найбільш, приймуть до висновку, що їхня суверенність вже давно поступилася глобальній взаємозалежності. Їхній економічний авторитет постійно зближуватиметься до глобального ступеня. Не буде економічних кордонів для торгівлі. Ринок встановлюватиме спільні норми, а політична гармонійність займатиметься, (Закінчення на стор. 4)

Олександр Домбровський

„НЕНАВИДЖУ” СУЧАСНУ УКРАЇНУ... З ВЕЛИКОЮ ЛЮБОВИ

IV

ональної економіки і наби-вають свої кишені, вкладаючи гроші в закордонних банках під фальшиві звання національного славя „на славу нещасної України”.

Але той процес потребує часу прийняти одного покоління, щоб виховати те молоде покоління в дусі національної гідності, державної самодисципліни й громадської етики, базованої на християнському світогляді. Єдності і співпраці діаспори з чинниками в краю — це особлива вимога нашої доби, якщо не хочемо, щоб історія змела нас з лиця землі або перемістила нас у погній чужих народів і їхніх культур. Українська діаспора діятиме рука об руку з нашими єдинокровними братами-земляками в Україні, які чесно й жертвенно високо тримають прапор української державності в дусі національно-самостійно-соборницького ідеалу. Провидіння дало нам унікальний шанс в історії наших державницько-визвольних змагань і ми не сміємо прогайнувати то-

го моменту, якщо не хочемо зійти зі сцени світової історії з тавром нікдишнього самовбиства.

Наша стаття є далека від полемічного характеру, а тим більше від патологічно-плаксивого ерміїди затурканого емігрантської душі. Це жмує нехай і до певної міри драматизованих рефлексій з далекої чужини як виклик залишам диявольської системи, яка довела Україну до берега пропасти, а сама сконала без славно на смітнику історії. А далі, це поклик з-м'яками в Україні у стилі Франкових „Каменярів”: „лунайте ту скалу” і зривайте з духовного обличчя України терором накиненої маску штучної совєтсько-московської косметики, щоб її чудові, відомою жене тіло й душу... з великою любов'ю до того часу, поки не струсило себе усіх північних скорпіонів, які живуть на тьому національному організмі. Бо згідно з поетичним словом, тільки той ненавиди-ти не знає, хто в житті нікого не любить.

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про тих, кому вже задзвонив трамвай...

Хто із читачів пригадує ще той вірш нашого улюбленого Бабая — Богдана Нижанківського про лвівський трамвай: „Не кажи: трамвай від'їхав. Не трамвай, а ти від'їхав! Подивись, куди заїхав. Чи колись ще задзвонить? Кожному із нас задзвонить. Ось послухай: знову задзвонить, А чому так сумно задзвонить?..”

Як часто цей символічний „трамвай” тепер задзвонить і як часто доведеться прощати когось із відомих постатей нашої спільноти, або згадувати його не давній „від'їзд” туди, звідки вже немає повороту. При тому мимоволі насувається питання, як доведеться наша громада пам'ятати таких людей і як доведеться, що вони зробили, залишитися відомими майбутнім поколінням?

Саме це питання му-чить постійно і справді невідомо, як змінити настанову нашої громади до того, щоб уміла якась затримати пам'ять про тих людей, які з одних чи інших причин були особливо вартісними і яких справді не можна забути.

Кожний розуміє, що життя мусить іти вперед, а нові події в українському, але і світовому масштабі такі вагомі, що просто може не вистачає часу на пригадування і на добру згадку про людей, які вже не є між нами, а які залишили по собі стільки тривогою у одній із галузей нашої суспільної життя: чи в літературі, чи мистецтві, чи в науці чи просто в громаді.

Тут не лише із-за браку часу так скоро за-сипують пилем стежки нашого дуже недавнього минулого. Ми завважуємо цілковитий брак зацікавлення у молодших поколіннях тими особами, що ще так недавно були світочами українського життя в діаспорі.

Поспитайте лише тих, для проби декого із них, про одне чи інше прізвище людей, що для нас, старших, були так добре відомими. Побачите здивований погляд і неодмінне питання: „А хто це такий?” Але одночасно ці самі будуть вслід за старшими декламивати, як треба, про „вічну пам'ять” і про те, що „не можна забувати минулого нашої громади”.

Коли, однак, вшановують пам'ять одного з корифеїв нашого життя — залі світять пустою, а цю пам'ять вшановують лише те ті, які разом з життям будували тут у несприятливих обставинах. Як це, вчимо пам'ять? — Будуючи нове гніздо, лелеко, ти крила поламав”.

Здається багато із тих, що вже „від'їхали”, поламали свої крила і свого гнізда не збудували, але створили щось неповторного у формі картин, книжок, у формі журналів, довідок, енциклопедій, словників, наукових праць. Все це разом творить тривку підставу існування українців у діаспорі, але про творців цієї підстави так мало і так скупо згадують.

А хто буде згадувати, коли відійдуть останні моїкі, які ще пам'ятають? Чи візьме хтось у руки поезії Маланюка, Кравців, Тарнавського або тих, що крізь слізи сміялися із нашого буття, як Ікер, Понеділок, Еко чи саме Бабай, який так влучно заважав:

„Ну досить, досить пощо крики!”

Спочиньмо трохи, бож усе одне Ніхто не чує. Невелике Ми викричали в світ вікно”...

Може слід тепер за-мість них золотисті кричати? Але хто буде кричати?

О-КА

Людмила Тараненко

Щоби душа не обміліла...

Життя одне — хто стане суперечить?

Людині в нім, як дереву ростити.

Щоб і тоді, коли настане вечір,

То вистачало б думці густоти.

А дні летять, неначе птахи в ірпії,

Буває в них і лиха, і біди.

Та тільки той, хто в щастя завше вірить,

Не губить душу в зимні холоди.

І я завжди по-справжньому хотіла,

Якби лиш сліз і горя не було,

Щоби душа, душа не обміліла,

Як усіма забуте джерело.

Д-р Тамара Булат

ДО ЮВІЛЕЮ ЖУРНАЛУ „УКРАЇНСЬКИЙ ІСТОРИК”

II

Існування „Українського Історика” в 1970—1980 роки, в період посиленого тиску на Україну командно-адміністративної системи, спрямованого в першу чергу на істориків з метою перетворити їх на слухняних виконавців умовлянь та фабрикovaných концепцій, мало принципово важливе значення для утримання у світі престижу української історичної науки, на яку вона здобулася в працях Володимира Антоновича, Михайла Грушевського, Івана Крип'якевича, Михайла Драгоманова, Федора Вовка, Вячеслава Липинського, Дмитра Дорошенка та інших. Праці ці були заборонені в Україні, як також заборонялася діяльність репресованих істориків 1920—1930-их років.

Саме наукові засади „Українського Історика” причинили до того, що він органічно увійшов у динамічний процес співпраці дослідників української діаспори і вчених з України. Налагодження зв'язків пішло кількома шляхами — залучення до авторів журналу глибоко професійних знавців історії українського народу та розширення кола редакції. Цей процес не був би таким результативним, якби він не сполучався з поживавленою діяльністю Українського Історичного Товариства, філії та осередки якого охопили західні, східні й південні регіони України, а до списку членів Товариства увійшли такі вчені, як Михайло Брайчевський, Ярослав Дашкевич, Володимир

Сергійчук, Володимир Баран, Петро Кононенко, Сергій Білокінь, Григорій Логвин, Віктор Заруба, Ярослав Дзира, Ігор Гирич, Микола Ковальський, Ганна Швидько, Олександр Мазурок, Олександр Ситник та інші.

У свою чергу співпраця широкого кола фахівців, безперечно, сприятиме координації і поживавленню діяльності історичної секції УВАН у ЗСА (першим її головою був покійний Володимир Оглоблин, тепер очолює Любомир Винар), історичних кафедр українських університетів та інших інститутів і наукових установ, причетних до розробки історичної проблематики. Зрозуміло, що тепер актуалізується проблема видання і розповсюдження журналу „Український Історик” на терені України, а також поміж українського населення, що проживає в інших країнах Європи, Азії та в Австралії. Журнал гідно репрезентує українську історіографію і наукове українознавство.

З нагоди 30-ліття „Українського Історика” відбулися успішно наукові та науково-практичні конференції у Києві, зокрема в Інституті українознавства при університеті (ректор Петро Кононенко), та з ініціативи Михайла Брайчевського в Київському осередку Українського Історичного Товариства. Пліяються в Нью Йорку, відбулися в Мюнхені, Торонто та інших містах.

Створено „Академічний комітет для відзначення 30-ліття „Українського Історика” (1963—1993)” у складі: д-р Марко Антонович (президент УВАН у ЗСА), д-р Геннадій Борх (заступник директора Інституту української археографії при Академії Наук України), д-р Михайло Брайчевський (голова Відділу УІТ у Києві), д-р Вячеслав Брюховецький (ректор „Києво-Могилянської Академії”), д-р Тамара Булат (генеральний секретар УВАН у ЗСА) — ексекутивний секретар Комітету, д-р Любомир Винар

(голова УІТ та історичної секції УВАН) — голова Комітету, д-р Ігор Гирич (головний редактор журналу „Старожитності”), д-р Ярослав Дашкевич (голова Історично-філософської секції НТШ у Львові), д-р Ярослав Дзира (заступник голови Відділу УІТ у Києві), д-р Олександр Домбровський (науковий секретар УІТ в Америці), д-р Роман Дразньовський (ректор УВУ в Мюнхені), д-р Аркадій Жуковський (голова НТШ в Європі), д-р Ігор Каменецький (президент Українсько-Американської Асоціації університетських професорів), д-р Юрій Киши (заступник президента УВАН у Канаді), д-р Степан Козак (завідуючий кафедрою українознавства Варшавського університету), д-р Петро Кононенко (директор Інституту українознавства при Київському університеті), д-р Теодор Мацьків (голова Відділу УІТ в Європі), д-р Микола Нікоза (проректор Запорізького університету), д-р Василь Омельченко (голова Наукової Ради при СКВУ), д-р Григорій Павлик (професор Ужгородського університету), д-р Михайло Пан (голова осередку НТШ в Огайо), д-р Володимир Сергійчук (голова Історичної секції Інституту українознавства при Київському університеті), д-р Павло Сохань (директор Інституту Української Археології при Академії Наук України).

У зв'язку з відзначенням 30-ліття існування „Українського Історика” створено Ювілейний видавничий фонд. Ювілейний комітет звертається до громадянства допомогти зміцнити матеріальну базу журналу і тим самим спричинити до поширення правдивих знань про багатовікову героїчну і драматичну національну історію українського народу — знань, потрібних для зміцнення україн-

(Закінчення на стор. 4)

Колишня...

(Закінчення зі стор. 1)
підпільного журналу. Засудили її до 6-ох років концтаборів суворого режиму і 3-ох років заслання. Але через чотири роки, 30 січня 1987 року, звільнили у зв'язку з початком розпаду союзу імперії, або так званою перебудовою.

Повернувшись в Естонію, Лагле відпочивала недовго. Вже 23-го березня того ж року, спільно з іншими естонськими патріотами, організувала демонстрацію в Талліні з нагоди відзначення дати підписання пакту Молотова-Ріббентропа і це започаткувало нову хвилю боротьби за звільнення Естонії. Наступного, 1988 року, в Естонії створилася перша опозиційна партія — Партія Естонської Національної Незалежності, яку Лагле Парек очолює вже понад чотири роки.

Запитання. — Пані Парек, чому ви стали саме міністром внутрішніх справ?

Відповідь. — Після виборів 1992 року наша партія дістала три міністерських посади. На міністра транспорту і зв'язку ми мали дуже доброго, досвідченого кандидата, до міністра оборони я не могла претендувати, а мої колеги чомусь вирішили, що моя кандидатура найбільш підходить на міністра внутрішніх справ. Можливо тому, що у Фінляндії міністром є жінка і це вплинуло на ментальність естонців. Всього у нас 12 міністрів.

Зап. — Як відбувається у вас боротьба за міністерські посади?

Від. — Я б не сказала, що була якась боротьба. Розподіл посад відбувся цілком спокійно. Але пізніше в мене виникли серйозні проблеми.

Лагле розповіла, що з перших днів на її посаді зіткнулася з серйозними правопорушеннями, корупцією, злочинами, здійснюваними колишніми компартійними номенклатурниками, які тепер стали соціальними демократами. Маючи в руках неперечні докази, Л. Парек звільнила з посад кількох важливих чиновників і тоді 29 парламентаристів прокомуністичної орієнтації висловили їй недовіру, вимагаючи резигнації всього уряду, одним словом, зчинили неймовірний галас. Однак під час голосування більшість депутатів підтримали Лагле. Преса

також виявилась на її боці. „Це було для мене несподіванкою”, — розповідає Лагле, — адже газетарям догодити важко, нині вони всіх розпинають”.

Зап. — В чому ж звинувачували вас оті 29 депутатів?

Від. — Проти мене виступили два колишніх прем'єр-міністри, колишній голова Верховної Ради і нинішній посадинець Талліна. Звинувачували, що я нібито застосувала працю в'язнів у фінансових справах своєї партії, що встановила слідування за громадянами та підслуховування телефонів, а також, що я причетна до підпільного продажу дорожочинних металів. Отже звинуватили мене в тому, з чим я розпочала жорстоку боротьбу. Цим вони продемонстрували методи, якими діють комуністи. Особливо важко було в перші три місяці, оскільки майже всі члени уряду не мали ніякого досвіду — довелися набувати його безпосередньо на праці.

Зап. — Чи посувається в Естонії приватизація?

Від. — Так, керівництво Естонії робить усе, щоб відгородити пошану до власності. Намагаються приватизувати все якнайшвидше, хоч це дуже важко. Націоналізовану землю і майтки повертають особам, у яких колись союська влада відібрала, або їхнім нащадкам, якщо такі зголюються.

Експропріюючи свого часу будинки, держава звільняє і віддає власникам, в тому числі й емігрантам. Все, що це можна повернути — повертають.

Зап. — Але може ті люди вже не можуть бути добрими господарями через похилий вік, чи, скажімо, відсутність капіталу?

Від. — З чим теж не виникає проблем, адже в кожному є якісь родичі молодшого віку. Крім того, ніхто нікому не нав'язує. Ті, що хочуть повернути собі майно — клопочуться. Ось наведу один приклад. У 1987 році я відпочивала на півдні Естонії. Поблизилася з 70-літньою жінкою, власницею чудової дачі. Вона розповіла, що завжди мріяла про власний хутір і коли їй виповнилося 18 років, батько купив і подарував їй хутір в північній Естонії.

Тепер вона мріє отримати назад той хутір і землю. Я не приховувала свого здивування, що вона, маючи чудовий будинок біля озера

на півдні Естонії, хоче переїхати до північної — в глуху провінцію, де естонці фактично не живуть, бо це дуже поганий район. І ця жінка мені відповіла: „Тут я побувала дим і тут живу, але це не моя земля. Я хочу отримати свою власну землю”. Пізніше вона таки добилася, що хутір їй повернули. Працювати їй було не під силу, але серед її внуків знайшовся один, якому навчання давалося дуже важко. Вона запропонувала йому поїхати, подивитися. Невдовзі я з нею зустрілася й довідалася, що внук тепер постійно живе на фермі, розвів телят, корів і став успішним фермером.

Зап. — Чи маєте якісь проблеми з естонською громадою українського походження?

Від. — З Україною й українцями жодних проблем немає. Підписані двосторонні угоди, при чому обидві сторони виявили цілковите розуміння проблем однієї з них. Велике і постійне напруження у нас з Росією, яка досі не вивела своєї війська, дуже гостро реагує на всі кроки, які вживає Естонія для відродження своєї держави, культури тощо. Росіяни швидко активізуються, часто створюють велике напруження і вибухонебезпечну ситуацію. Російська 144 дивізія стоїть в повній бойовій готовності.

— І що, російські війська не виводять зовсім?

Від. — Виводять потроху, бо Росія вже зрозуміла, що тримати довго армію в такому стані дуже небезпечно. Це ж — повна деморалізація. От я бачила в Польщі: звичайний двоповерховий будинок — і на підвір'ї стоїть російський військовий літак МІГ, куплений в армійських розкрадачах майна, щоб діти мали де бавитися. Продають зброю, літаки, танки... Зап. — А як у вас з національною валютою?

Від. — Понад рік тому ми ввели власну грошову одиницю і процес цей пройшов безболісно. Наша валюта — це німецька марка. Правда, банки першого покоління вже всі збанкрутували й самоліквідувалися. Власне, не банки збанкрутували, а люди, які довірили свої гроші цим банкам.

Зап. — Якщо мені не зраджує пам'ять, мешкаєте ви в Тарту, а працюєте в Талліні. Чим добираєтесь на працю?

Від. — Мешканцям інших міст, на час їхньої праці в органах влади, закон дозволяє жити в державних помешканнях. В такому помешканні живу і я. Правда, коли залишу посаду, то й помешкання треба буде звільнити для нового міністра.

Зап. — Отже тепер вам підлягають і ті тюрми, в яких ще так недавно утримували вас саму?

Лагле з веселим гумором розповіла про кумедні ситуації, які виникали, коли їй доводилося об'їждати підзвітні установи, в тому числі й тюрми, та концтабори. Скажімо, в тюрмі, вона з першого ж кроку потрапила саме на того тюремного офіцера, який жажливо поведився з ув'язненими. „Ми з вами вже зустрічалися!” — сказала вона. „На жаль” — відповів той зіщулюючись і опустили голову. І це в присутності усієї свити членів уряду, а також генералів і прокурорів, які супроводжували нового міністра. Той самий був і начальником

тюрми. Згодом він потрапив на торгівлі горілкою і вона його звільнила. Майже всі старі катри дуже пов'язані зі злочинним світом. Трапляється так і з новими, розповідає Лагле, і тоді їх звільняють з посади негайно. Вже звільнено начальника департаменту громадянства і паспортів, департаменту місцевих ув'язнених, начальника прикордонного департаменту і чимало поліційних чинів, які наживалися на чому тільки могли.

Зап. — В якому стані тюрми?

Від. — В жахливому. За совітським часом історичний порядок був, а тепер — анархія. Серед ув'язнених яскраво помітні місця історичних поїмат на ієрархії. В мене ще не було ні часу, ні сил щось змінити. Єдине, що встигла підготувати закон про амністію, але парламент не дозволив.

Зап. — Яка релігія в Естонії?

Від. — Переважно Лютеранська Церква, але є й католики, і православні, й баптисти. До речі, колишній будинок КГБ, а тепер управління поліції — ми освятили. Робили це католики і православні священники, бо в лютеранців такого обряду нема.

Зап. — Отже нечистого вигнали?

Від. — Вигнали!

Зап. — А як, на вашу думку, зміни потрібні в системі тюрем?

Від. — Раніше я відчувала ніби знаю, чого хочу і що треба зробити, тепер розгублена... В ЗСА в першу чергу цікавилися тюрмами для молоді. Вони тут такі хороші, такі стерильні, такі ідеально чисті, дітам шкодять змінюють весь одяг, вони такі доглянуті, що аж страшно. Тож як я розгубилася — не знаю, що правильно і як з ними треба поводитися. От в Мерленді мені здавалося, більш природним утримання дітей. Велика територія, маленькі будинки, в кожному по 50 осіб: хлопчики живуть по одному в окремих маленьких камерах, а дівчатка всі в одній великій камері. Їм трохи тісно, але в цьому є щось людське. А от в Ельпазо — абсолютно модна дитяча тюрма, величезна, і також на 50 дітей. На повітря вони взагалі не потрапляють за час ув'язнення. Правда, вони довго не сидять. Зате в них є розкішна спортова зала, бібліотека. Спортотом займаються в групах психологічної сумісності. Багато психологів з ними працюють. В Ельпазо — мінімум дві особи на кожну дитину. На це витрачаються величезні суми грошей. Але ота стерильність мене лякає.

Зап. — А що ви хотіли тут побачити, чому навчитися?

Від. — Хотіла побачити все, навіть поганий приклад є похвальним. Приїхала на запрошення Уряду ЗСА для ознайомлення з працею аналітичних американських служб. В Міністерстві внутрішніх справ у Вашингтоні була вісім днів. Відвідала Міністерство юстиції, де мені розповіли про методи боротьби з наркобізнесом. Ознайомилася з працею поліції та прикордонних служб. Чотири дні була в Ельпазо, Техас, на кордоні з Мексикою, де перебіжники найчастіше порушують кордон. Ще шість днів була в Канзас-Сіті, де їздила в поліційним патрулем, бачила працю поліції в дії, ознайомилася з еміграційними процедурами і тюрмами. Хочеться перейняти досвід хороший і старатися не повторювати старих помилок.

Ще багато цікавого розповіла Лагле Парек, бо зустрічалася ми двічі, та за браку місця, доводиться лише коротенько про все повідомити. На зустрічі нас було четверо, колишніх дисидентів: Л. Парек, Тетяна Осіпова, Іван Ковальов і я. Розмова була жвава і весела, бо Лагле зміє до всього підходити з гумором. На прохання бажало їй зруйнувати розділ злочинності і успішно створити новий вид ізоляторів для осіб, які становлять загрозу для суспільства.

Відбулися організаційні наради Дітройтської Округи УНС

Дітройт (З. Василькевич). Дітройтська Округа організувала у неділю, 24-го жовтня ц. р. організаційні наради Округи, яка нараховує 18 відділів. Наради відбулися у приміщенні УК-Центру у Воррені, а гостем з Централу був заступник головного передсідника д-р Нестор Олесницький. Наради відкрив голова Округи д-р Олександр Серафін. Після привітання гостя і присутніх попросив д-ра Олесницького до слова. Прелетент найперше проаналізував працю Дітройтської Округи, а особливо її відділів у прислужуванні нових членів в порівнянні з іншими округами. Він підкреслює, що збільшення членства і висоти поліс змінює силу УНСОюзу, потенціал якого при спільних зусиллях може досягнути понад мільйон доларів. Д-р Олесницький підкреслює важливу роль, яку відіграв УНСОюз від початку його існування для нашої першої еміграції. Наші імігранти гуртувалися довкола УНСОюзу і через нього допомагали не лише нашій Батьківщині, але й вели культурно-освітню працю для свого членства. Цей живий контакт з Україною тривав безперервно і досі, тому що УНСОюз має від двох років постійного кореспондента у Києві. Також

УНСОюз утримує свого постійного представника Євгена Іванчука і бюро у Вашингтоні. Це бюро має зв'язок з членами американського Уряду і помагає впливати на політичну думку членів Конгресу і Сенату у користь України. Через різні фонди УНСОюз лише за останні чотири роки передав і пожертвував понад мільйон доларів на різні цілі у галузях науки і культури.

У 1993 році минуло сто років від заснування „Свободи”, а у 1994 році мине сто років від існування УНСОюзу, відзначення якого відбудеться під час наступної Конвенції у Пітсбурзі. Прелетент також поінформував, що будинок УНСОюзу на понад 90 відсотків є винайнятий, а оскільки Союзи постійно розбудовуються, і будинки постійно модернізуються. Вікні д-р Олесницький затворює деякі зміни у статуті УНСОюзу, які будуть пропонувані на наступній конвенції. Сам статут буде більше пристосований до сьогоденних обставин і потреб. Зміни, які будуть пропонувані, затвердять не лише склад виконавчої, але і діяльну організаційну. Річ ясна, усі пропонувані зміни мусять бути затверджені конвенцією. Одним із важливих рішень виконавчої є створен-

І. Драч відвідав громаду Дітройту

В суботу, 16-го жовтня, о год. 7.30 вечора в залі школи церкви Непорочного Зачаття відбулася зустріч з депутатом Верховної Ради України Іваном Драчем.

Відкриваючи зібрання, голова Відділу УАК Ради Зенон Василькевич познайомив громаду з видатним діячем з України Іваном Драчем та його дружиною Марією. Іван Драч є автором, редактором, лавреатом державної премії ім. Тараса Шевченка. Він — співосновник Руху, у своїй діяльності має належний вплив на Президента України. Дружина Марія — активна в жіночому секторі Руху. Іван Драч — письменник, депутат Верховної Ради, голова Всесвітньої Координаційної Ради. Він прибув до Дітройту, щоб і тут поділитися з громадою думками про становлення та події в Україні. Тому що на другий день, 17-го жовтня — день народження І. Драча, голова Відділу УАК Ради Зенон Василькевич попросив зібраних громадян висловити йому багато-літєвсь. Перша заступниця голови Рома Дигдало вручила письменникові подарунок.

Найперше І. Драч поінформував присутніх про структуру Всесвітньої Координаційної Ради, до якої входить по 14 осіб з регіонів України, західної і східної діаспори. Аспект діяльності буде визначений найближчим часом на конгресі СКВУ.

Заяг діяльності ВКР — безмежний. Вона полягає в тому, щоб взаємно знайти відповідні критерії співдіяльності з Україною, з розрахунком взаємної допомоги різних видів.

Приступаючи до висвітлення невідрадного становища в Україні, І. Драч навіяв слова відомого політолога, приятеля України Збігнева Бжезінського, який сказав: „Щоб втримати Україну на рівні державності, вона мусить будувати націю”. Щоб починати відбудовувати націю, сказав Драч, треба реставрувати технічно і духовно святи пам'ятники України, такі як Черкаси, Чигирин, Суботів, Глухів, Кам'янець-Подільський, Холодний Яр та ін. На Україні треба реставрувати і будувати пам'ятники світової історії України, в тому числі пам'ятник Залізняка. На жаль, ще сьогодні по багатьох селах і містах стоять пам'ятники Ленінові. Станує сильна імперська атмосфера не з білого, а з чорного дому з Москви понад Україною.

В тій же Москві росіяни

не дійшли до тієї культури, щоб всякий опір полагати шляхом узгодження і переговорів. Там же грає роль традиційне кров за кров. В останніх випробуваннях загинуло кілька тисяч росіян, між ними є теж українські імена. На велике шастя ця диверсія не поширилася на Україну.

Іван Драч зупинився коротко над резигнацією Кучми і Морозова, кажучи, що в дечому заважав сам Президент.

Коли мова йде про Верховну Раду, то не можна оминути того, що серед депутатів-номенклатурників є певна кількість державників. Сьогодні Україна, сказав Драч, стоїть напередодні виборів до Верховної Ради і президента. Нині є 7 кандидатів на президента і всі вони з невеличких партій, крім того в кількох наступних розкол. З цього можна зробити висновок, що найбільш потенційний кандидатом нині є Леонід Кравчук. В загальному демократичний бльок може не отримати більшості голосів, і тим самим перемогти у виборах. Однак, сказав депутат Драч, сьогодні ще завчасно ставити тягарі на вагу.

Далі слідували запитання до гостя, яких було значно більше, ніж роздумів у промові доповідача. Вони становили різні аспекти і різні підходи до становлення, в якому знаходиться нині Україна. Всі взяли дискусію збіглися в русло одного знаменника: втримання і закріплення української держави. Запитання були збройного характеру, економічного, мовного, територіального, національного та багато інших. Всі запитання були у добром намірі, немов доповнення до думок прелетента — додаток до того, що робиться в Україні.

На всі ці запитання в додатку зі своїми коментарями письменник давав відповіді з задоволенням, що всі дискусії є належно поінформовані про те, що діється в Україні, і щоб втрималася на світовому горизонті українська держава. Вона, сказав письменник, так втрималася.

Михайло Березовський
ФУНДАЦІЯ
УКРАЇНСЬКОГО
ВІЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ
ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
Ukrainian Free University
Foundation, Inc.
P.O. Box 1028
New York, N. Y. 10276

на т. зв. „Бренч Офіс” у різних округах. Керівники таких бюр пропонували б членству нові поліси, які є пристосовані до сучасних потреб і компетитивні з найкращими на ринку. Описали були питання до прелетента, у яких брали участь: д-р А. Серафін, д-р А. Слюсарчук, З. Василькевич, В. Колодчин, Я. Базюк, І. Прийма, Р. Куропас, Г. Корбяк і Д. Коршиловський. У питанні затворки різні ділянки праці УНСОюзу, як деякі роди поліс, кваліфікації секретарів, винагороди для секретарів, побажання кращих і більш актуальних інформацій для відділів, кількості делегатів на конвенції, межі віку для радників і членів виконавчої т. п. На усі питання д-р Олесницький давав у міру можливості вичерпні відповіді, а на деякі обіцяв, що попросить відповідних членів виконавчої, щоб переслали потрібні відповіді.

Під час перерви було подано обід, після якого наради продовжувалися. Н. Олесницький поінформував, що усі округи будуть відзначувати століття УНСОюзу у 1994 році, і йому відомо, що Дітройтська Округа буде відзначувати це подію окремим бенкетом з програмою у травні 1994 р. Він попросив, щоб численно прибули на семінар, який відбудеться 31-го жовтня під проводом головного організатора УНСОюзу Боса Кука. Семінар буде спонсорований УНСОюзом і Українською Федеральною Кредитовою „Самопоміч”, а темою його будуть різного роду поліси і пенсійні пляни. Після ще деяких запитань до прелетента на актуальні теми пані Оля Марушак просила висловити від нас подяку УНСОюзу через головного передсідника пані Уляну Дячук за так примірне ставлення до потреб України.

Вкінці голова Округи д-р О. Серафін подякував гостеві за його участь у нарадах Округи і за його вичерпні інформації, а присутнім — за участь. Вірно, що такі організаційні наради Округи приносять до ще більшого росту і сили такої тривкої організації як Український Народний Союз.

Св. п. Й. Мороз

День 29-го травня 1993 року залишиться в моїй пам'яті однією з найбільш трагічних подій у моєму житті, коли я почула про наглу смерть свого улюбленого батька св. п. Йосифа Мороза, який був скромним владі, але був дбайливий про виховання своїх дітей в українському дусі та заціплявав нам любов до України.

Й. Мороз народився 1-го листопада 1924 р. в селі Доброміричі на Холмщині в родині Сидора і Юлії (з дому Семчу) Морозів.

Середню освіту він здобув у Холмі за німецької окупації та приготувався до дальших студій. Але Друга світова війна, зовсім змінила його плани. З приходом Червоної армії у 1941 р. він став воїном УПА. 1945 року його заарештували й запротримали на Колиму, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Після смерті Сталіна 1953 р. виїхавши за межі України, він працював в Україні, де він пережив дуже важкі часи сталінського режиму.

Пророцтва...

(Закінчення зі стор. 2)

де потрібно, всіми іншими проблемами.

Прискорена міграція населення при кінці цього століття стане початком масової міграції в наступному столітті. Новий підхід до нелегальної імміграції і старіння індивідуальних країн спричинить потребу

імпортувати працівників; спонукатиме десятки мільйонів людей до інтернаціональної міграції. Ця нова хвиля в переміщенні населення спричинить великі зміни у світових економічних регіонах. Постійне переміщення, мобільність робочої сили буде одним вирішальним чинником процесу пристосування до глобальної економіки. Рівно

ж настане переліття фінансів між регіонами, доповнюване Світовою економічною організацією.

Прибуток кооперативного глобального економічного керівництва нараховуватиме імпозантні успіхи до половини ХХІ століття.

Життєвий стандарт значно підніметься майже всюди, асупереч росту світового населення, як технологія продовжуватиметься розвиватися і майже всі регіони переживуть реформи, початі при кінці ХХ століття.

Різниця в заробітках між найбагатшими і найбіднішими регіонами значно зменшиться.

Масове зменшення милітарних сил звільнить більшість капіталу для цивільного вжитку, головню в бід-

ніших регіонах.

Фінансова стабільність буде забезпечена усуненням більшості окремих грошових одиниць, а з тим і торговельних розчислень.

Нові винаходи в діяльності нуклеарної фізики з допомогою інтернаціональних договорів усунуть брак енергії і знизять її кошт.

Прогнозувати майбутнє є дуже ризиковано, зокрема на 100-150 років. Дійсно, прогноза майбутнього базована на минулому і сьогоднішньому досвіді. Це є великий погляд, який з минулих і сьогоднішніх цілеспрямованих продовжуватиметься і матиме найбільший вплив на майбутнє. Тому і повинні думки треба сприймати в такому аспекті.

До ювілею журналу...

(Закінчення зі стор. 2)

ської державності і світового престижу України. Навіть одноразові пожертви окремих громадян та українських установ спричинять до укріплення матеріальної бази журналу, а також до ряду видань, що їх має на меті видавати Українське Історичне Товариство (серію окремих монографій, історію України, праці, присвячені джерелам до історії України, нарис української історіографії та інші необхідні публікації).

Управа Українського Історичного Товариства просить надіслати пожертви на "Українського Історика" і річну передплату на журнал (35 дол.) на таку адресу: The Ukrainian Historian, P. O. Box 312 Kent, Ohio, 44240 USA (пожертви можна відтяти від державного податку).

Академічний комітет для відзначення 30-ліття "Українського Історика" закликає українські установи і громадськість спричинитися до успішного ювілею "Українського Історика" і допомогти у розбудові журналу, публікації якого спрямовані на висвітлення правдивої історії українського народу.

ЗМІНА АДРЕСИ

До Адміністрації "Свободи"

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Прошу змінити мою адресу:

"Свободи" □ "Українського Тижневика" □ "Веселки" □

Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНС)

Ім'я і прізвище

Адреса

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище

Адреса

На зміну адреси проситься

ОБОВ'ЯЗКОВО ДОЛУЧИТИ \$1.00

ПЕРЕВЕДЕННЯ ЗМІНИ АДРЕСИ ТРИВАЄ ВІД 1-2 ТИЖНІВ

UKRAINIAN MEDICAL ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
MID-TERM MEDICAL CONFERENCE

MARGARITA HILTON HOTEL
JAN 15 - 29, 1994
Features: Round trip air transportation, Hotel room taxes, Hotel category standard double, Single supplement \$700 additional.
Rates: from \$1500.00, Full two \$1100.00, One week only \$1100.00, from NEW YORK \$1200.00, week four \$800.00, Jan 22-24, Single supplement \$150 additional.

scope travel inc
1605 Springfield Avenue, Maplewood NJ 07040
TEL 201 378-8998 FAX 201 378-7903 TOLL FREE 800 242-7267

Чи ви знаєте, що УНСОюз уділяє своїм членам:

- Перші гіпотечні позики (мортгеджі) на купно власного дому
- На 1 до 3 родинні дома, де живе власник
- По доступних відсотках

Або, може ви думаєте перефінансувати існуючу позику:

Щоб довідатися більше про наші гіпотечні позики просимо вас телефонувати на число:

(201) 451-2200 або 1 (800) 253-9862 (поза Н.Дж.)

ЧИ ВИ ЗАТУРБОВАНІ КОШТАМИ ВИЩОЇ ОСВІТИ ВАШИХ ДІТЕЙ?

Якщо Ви ошаджуєте гроші на оплачання будучих університетських студій Ваших дітей, зверніться до відділу фінансових послуг Українського Народного Союзу та розгляньте користі програми, яка пропонує Вам:

- зростання Ваших ошадностей з відрахуванням оподаткуванням
- само-закладаючи програму ошадностей на випадок Вашої передчасної смерті перед досягненням наміченої Вами суми ошадностей
- безподаткове розділення фондів Вашої дитини, як настане час університетських студій
- конкурентний ріст Ваших інвестицій в порівнянні з іншими подібними низько-ризикованими інвестиціями

Покличете нас сьогодні, щоб порадитися з одним з наших фахівців відділу фінансових послуг. Вони можуть допомогти Вам зложити план придбання фондів для оплачання університетських студій Вашої дитини.

Для дальших інформацій проситься телефонувати на число 1 (201) 451-2200, безплатно з усіх стейтів окрім Нью Джерсі на число 1 (800) 253-9862 або виповнити купон та переслати його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
Director of Insurance Operations
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME: _____

DATE OF BIRTH: _____

ADDRESS: _____

PHONE: _____

BEST TIME TO CALL: _____

PRODUCT/SERVICE OF INTEREST: _____

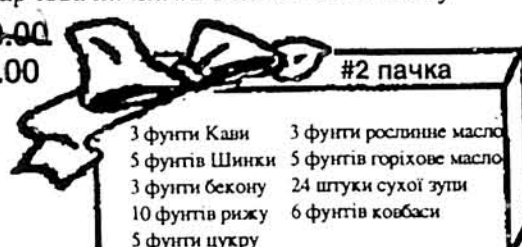
Пачки в Україну

Різдвяна знижка цін до 31 грудня 1993 р.

- \$1.00 за фунт (пачки-морем)
- 10% знижки на стандартні харчові пачки з нашого каталогу
- 10% знижки на передачу доларів

Харчова пачка #2 з нашого каталогу

\$100.00 \$90.00



UKRAINIAN GIFT SHOP
11758 Mitchell St.
Detroit, MI 48212
(313) 892-6563

DNIPRO
698 Sanford Ave.
Newark, NJ 07116
(201) 373-8783

3-й З'їзд колишніх учениць Гімназії Сестер Василіянок

3-й З'їзд колишніх учениць гімназії Сестер Василіянок у Львові відбувся цим разом не лише у Львові, але й у будинку гімназії при вул. Дрогошівській 17 (тепер вул. Ломоносова). Тут є середня школа ч. 4. З'їзд тривав чотири дні — від 17-го до 20-го червня ц. р. Організаційний комітет складався з тих колишніх учениць, котрі проживають у Львові, працювали під проводом д-р Олени Коваль.

З'їзд почався 17-го червня Літургією і Панахидою за померлих учителів і учениць гімназії в церкві св. Онуфрія на вул. Жовківській (тепер Хмельницького). Відправляв о. ігумен М. Чорняга, який дуже тепло привітав учасниць з'їзду.

Офіційне відкриття з'їзду відбулося о год. 3-й по полудні в руханковій залі гімназії (школи ч. 4). Присутніх було 115 осіб, з того 68 колишніх учениць. Програма розпочалась відпіванням молитви „Боже Великий, єдиний“ та вшануванням померлих Сестер Василіянок, директорів, учителів та учениць. Програмою проводила д-р О. Коваль: вона подала коротку історію цієї визначної львівської школи. Далі наступили привіти. Вітали: Ігор Прокопчук від галицького виконкому (себто від управи галицької ділянки Львова); Мирослав Брилинський, директор середньої школи ч. 4 — від школи; депутат і директор музею ім. Івана Франка Горак, який ще й передав привіти від депутатів Верховної Ради Михайла Косіва і Романа Іванчука; Дарія Винників, колишня учениця і учителька, від себе і від усіх колишніх учениць з діаспори; д-р Ірина Гузар, колишня учениця і учителька; Уляна Старосольська, письменниця і редактор з Нью Йорку; Данко Костик від Академічної гімназії у

ТВАРИННИЙ СВІТ УКРАЇНИ (МАПА)

На мапі за допомогою "копирових" малюнків звірів і птахів показано усе тваринний світ України за регіонами. Для дітей дошкільного та молодшого шкільного віку. „Мапа ЛТД“. Київ, 1992. Ціна з пересилкою 7 дол.

Можна придбати в книгарні „Свободи“

Мешканці стейту Нью Джерсі повинні заплатити 6% податку.

OKSANA PICK UP SERVICE
Забіраємо кожен пакунок з кожної хати в Америці БЕЗКОШТОВНО!
Для відбору - 1 800 965-7262

ЗАПРОШЕННЯ ДЛЯ ГОСТЕЙ З УКРАЇНИ ДО ЗСА

ОДИНОКІ УКРАЇНСЬКІ БЮРА ПОДОРОЖІВ, які мають право від Української Амбасаді у Вашингтоні полагоджувати справи приїзду ваших родичів і приятелів на вакації або на сталий побут в ЗСА Є:

DUNWOODIE TRAVEL BUREAU 771-A Yonkers Ave. Yonkers, NY 10704 (914) 969-4200	KOBASNIUK TRAVEL, Inc. 157 Second Ave. New York, NY 10003 (212) 254-8779
SCOPE TRAVEL, Inc. 1605 Springfield Ave. Maplewood, NJ 07040 Toll Free 1-800-242-7267	SHIPKA TRAVEL AGENCY, Inc. 5434 State Road Parma, OH 44134-1245 Toll Free 1-800-860-0089

Оформлення заповідей в гості, документи на сталий побут, легалізація всіх документів в Україну, робимо приблизно за два тижні. Ціна 75 доларів. Видаємо комп'ютерні номери які зареєстровані в Амбасаді України. Аплікації на запрошення можна дістати безкоштовно у вище поданих фірмах.

Львові; Івана Кварцяна від Союзу Українок; Сестра Домініка, ЧСВВ, від Чину Сестер Василіянок.

Відтак ще виступили Данка Гаврилюк, Люба Бикалович і Наталя Якимчук. Відчитано телеграми від товаришок із ЗСА і Канади. Потім розпочався концерт, влаштований теперішніми учнями середньої школи ч. 4. Треба підкреслити, що ходять до цієї школи і дітчата, і хлопці. На цьому закінчився перший день з'їзду.

Наступного дня, 18-го червня, учасниць з'їзду мали нагоду походити по тих класах, в яких колись вчилися, приглянутися до навчання, завітати з теперішніми учнями й учителями. На закінчення відвідин зроблено спільну світлинку на подвір'ї школи. Так минув ранок.

По полудні всі зішлись в руханковій залі, за кавою й солодким згадували давні часи, людей, події. Д-р Олена Коваль ще прочитала привіти від товаришок з Канади, ЗСА, Англії й Австралії. Вечорі були ми в театрі на виставі п'єси „Сорочинський Ярмарок“ Це був гостинний виступ театру з Черкаса.

Третій день з'їзду зібрав учасників на Личаківському цвинтарі. На могилі Катрусі Заричко відправлено Панахиду за всіх померлих учениць, директорів, учителів, священників, монахів і монахинь. Учасниці з'їзду склали квіти на могилах знатних людей Львова, а саме: на могилах Івана Франка, Маркіана Шашкевича, Олександра Барвінського, Станіслава Людкевича.

UKRAINIAN SINGLES NEWSLETTER
Serving Ukrainian singles of all ages throughout the United States and Canada.
For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 24733 Philadelphia, PA 19111

РОЗШУК

Тараса Деревляного з України, рік нар. 1968 шукає маму. Хто знає про його місце перебування, прошу повідомити на число тел. (716) 227-8614

ПРАЦЯ

Пошукується жінку до чищення помешкання і бюра. Платня від 300-370 дол. тижнево. Помешкання заповнено. Мусить мешкати в передмісті Чикаго, Іллі. Тел.: 1-708-393-3999

NURSE AIDE to live-in and care of Ukrainian speaking elderly woman on Long Island. Excellent long term opportunity. NEW YORK NURSING CARE (516) 433-1212 or (212) 447-8855

REAL ESTATE
Продається великий новий БУДИНОК (4 поверхи, басейн, гараж на 4 авта, зимовий сад, фонтан, окремий будинок для обслуговування міської власності. Ціна \$80,000. Н.У. - (718) 648-5527 - Алік Лявль - 398-843 - Христина 59-26-60 - Христина

Продається біля Львова (Зимна Вода) нові однокоридні БУДИНКИ, три поверхи, муровані, під бляхою, гаражі, басейн купальня, дві лазні, вода, газ, опріановані міське я власне. Ціна \$80,000. Замовляйте членську картку OKSANA I

Укрїнська фірма „КАРПАТИ“ займається ремонтами і перебудовою дома і підвальних приміщень (basement). Plumbing, Bathroom, Tiles, Electric, Carpentry, Welding, Roofing, Brick Painting, Painting and Decorating. Fully Insured. Tel.: (718) 567-8738

Мужчина з високою медичною освітою

ПОШУКУЄ ПРАЦЮ доглядати старших людей, які потребують всебічну допомогу. Телефонувати на число: (718) 291-4186

Дарія Вергановська-Винників

ARKA COMPANY
26 First Avenue
Tel.: (212) 473-3550
ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ: книги ДМЦ різного роду матеріали для вишивання, календарі, книжки з українськими зображеннями, і т. п. в Апрілі.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОУК, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ПІСІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED Обслуга ШИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Брук і перенесенням тілних останків з різних країн світу. UNION FUNERAL HOME 1600 Shuylens Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (908) 944-4222 (201) 373-5555

Від 1928 SENKO FUNERAL HOMES

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ СЕНКА

Єдине в Нью Йорку похоронне заведення, власником і управителем якого є українська родина. • традиційні українські послуги, що проводяться особисто. • Організація похоронів у Брукліні, Бронксі, Нью Йорку, Каліфорнії, Лондоні тощо. • На всіх цвинтарях, включно з цвинтарем св. Духа і св. Анни. • Організуємо міжнародні перевезення. • Завчасне полагодження похорон.

HEMPSTEAD FUNERAL HOME - 89 Peninsula Blvd. Hempstead, N.Y. 11550 516-481-7460

SENKO FUNERAL HOME - 53-15 Parsons Blvd. Jamaica, N.Y. 11432 1-718-657-1783

SENKO FUNERAL HOME - 213-215 Bedford Avenue Brooklyn, N.Y. 11211 1-718-388-4416

24 ГОДИНИ НА ДОБУ, 7 ДНІВ НА ТИЖДЕНЬ.



Різдво не за горами! То ж принесемо святкову радість до своїх рідних. Подаруймо їм гостинці з американськими харчами!

A Мука 25 Lb Цукор 20 Lb Рис 20 Lb Макарони 5 Lb Сіль 2 Lb Заг. вага 75 Lb \$ 98.00	C Мука 50 Lb Цукор 20 Lb Рис 20 Lb Макарони 5 Lb Шинка 3 Lb М'ясо сніданков 5 x 12 Oz Воловина 5 x 12 Oz Кава 8 Oz Чай 100 pcs. Заг. вага 147 Lb \$ 175.00	M М'ясо сніданков 7.5 Lb Сардинки 3 Lb Шинка 3 Lb Воловина 3 Lb Паріаки 1 Lb Саламі 3 Lb Курячі зупи 24 pcs. Муштарда 1.5 lb Мундир 32 Lb Заг. вага \$ 89.00	N М'ясо сніданков 4 Lb Сардинки 3 Lb Сухе молоко 2 Lb Олія 1 Gal. Шинка 3 Lb Макарони 6 Lb Рис 20 Lb Заг. вага 53 Lb \$ 95.00
S Гречка 50 lb Сир твердий 5 Lb Рис 20 Lb Олія 1 Gal. М'яси вироб 7.5 Lb Маргарин 5 Lb Кава 08 Oz Чай 08 Oz Заг. вага 110 Lb \$ 215.00	G Манка джарна/100 Lb Гречка 50 Lb Рис 20 Lb Цукор 25 Lb Мука 25 Lb Олія 1 Gal. М'яси вироб 7.5 Lb Маргарин 5 Lb Кава 08 Oz Чай 08 Oz Заг. вага 250 Lb \$ 255.00	D М'ясо сніданков 12 Oz Сардинки 1 Lb Шинка 1 Lb Воловина 12 Oz Горіх в маринаді 1 Lb Саламі 1 Lb Рис 3 Lb Макарони 5 Lb Олія 1 Qt. Сухе молоко 2 Lb Кава 08 Oz Какао 08 Oz Чай 10 Oz Заг. вага 24 Lb \$ 79.00	B Тістечка 3 Lb Горіхове масло 2.5 Lb Шоколад-сирок 1.5 Lb Цукор-пудра 2 Lb Суха сметана 2 Lb Рисунки 2 Lb Чай 1.5 Lb Кава 2.5 Lb Сушені сливки 1 Lb Жулички 1 Lb Заг. вага 24 Lb \$ 72.00
R Мука 25 Lb Цукор 25 Lb Олія 1 Qt. Шинка 7 Lb Воловина 4 Lb Маргарин 5 Lb Макарони 6 Lb Чай 08 Oz Какао 08 Oz Шоколад 5 pcs. Заг. вага 92 Lb \$ 149.00	K Гречка 25 Lb Манка 25 Lb Рис 5 Lb Макарони 5 Lb Олія 1 Gal. Шинка 4 Lb Кава 08 Oz Цукор 2 Lb Заг. вага 80 Lb \$ 135.00	O Гречка 10 Lb Манка 10 Lb Воловина 10 Lb Макарони 5 Lb Шинка 3 Lb Кава 08 Oz Цукор 2 Lb Заг. вага 80 Lb \$ 87.00	



OKSANA INTERNATIONAL TRADE, Inc.

1111 East Elizabeth Avenue, Linden, NJ 07036

Працюємо Mon. - Fri. 9 to 6 PM, Sat. 10 to 3 PM